### Gabriela De Francesco Freelance English-Spanish Translator and Editor

# **PERSONAL DATA**

Name: Gabriela De Francesco

**Date of Birth:** 12/12/1982

**Identity Card:** 29.690.296

Mailing Address: Walt Disney 2259, Rosario, SF (2000), Argentina.

**Phone number:** (54-341) 156-934745

E-mail: gabriela.defran@gmail.com

**Skype:** gabrieladef

# **EDUCATION**

**≈ 2001 – 2004:** I.E.S Olga Cossettini (Institute of Superior Education). Teacher training college. Completed 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> year.

2002 – 2006: I.E.S Olga Cossettini. Translator training college. Degree: Traductora literaria y técnico científica en inglés. Rn. 02-640 (equivalent to a BA degree in Translation).

## INFRASTRUCTURE/EQUIPMENT

**CAT Tools:** TRADOS 7; Trados Studio 2009, SDLX Translation Suite, X-Bench.

**Graphic Packages:** Adobe Flash, Adobe Photoshop CS6

**<u>DTP/Personal Productivity Packages:</u>** Adobe Acrobat Professional, Microsoft Office

# 

# **➢ AFFILIATIONS:**

### Gabriela De Francesco Freelance English-Spanish Translator and Editor

Colegio de Traductores de Santa Fe (2da circunscripción). Argentina.

http://www.traductoresrosario.org.ar/

## **WORKING EXPERIENCE:**

- ▶ Interpreter at Messianic Jewish Festival. Duration: 4 days. November, 1998.
- Assistant translator in Medical and general translation projects. 2001 2003.
- Translator for **SDL** 2012-2013.
- Translator for Editorial UNILIT, Miami.— 2003- 2013.
- Translator and proofreader for LIFEWAY
- Translator and editor for Saddleback Church − 2014-2015
- Translator for **B&H PUBLISHING GROUP**, Nashville. —2008- present day.
- **≈** Translator for **RBC Ministries** 2009- present day.
- Associate editor for Spanish Resources, Our Daily Bread Ministries 2012present day.
- Translator for Believers' Press 2011-present day.
- **≈** Translator for **CUGN**, **Christian University Global Press** 2012.
- Translator: Medical papers and articles for private clients. —2004-present day.